

LEXMARKTM

Guida all'installazione



OptraTM T

Prima edizione (Giugno 1999)

Il presente paragrafo non è valido nei Paesi in cui le disposizioni qui riportate non sono ammissibili ai sensi di legge: LEXMARK INTERNATIONAL, INC., FORNISCE LA PRESENTE PUBBLICAZIONE "COSÌ COM'È" SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA, IMPLICITA O ESPLICITA, INCLUSE, TRA L'ALTRO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ AD UNO SCOPO SPECIFICO. Per particolari transazioni, alcuni stati non accettano l'esclusione di responsabilità per garanzie implicite o esplicithe: pertanto tale dichiarazione potrebbe risultare non applicabile.

La presente pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Periodicamente vengono apportate modifiche alle informazioni qui riportate. Tali modifiche verranno incorporate nelle edizioni successive. In qualunque momento, i prodotti o programmi qui descritti possono essere soggetti a modifiche e migliorie.

Sul retro della pubblicazione viene riportato un modulo per i commenti dei lettori. Nel caso in cui il modulo non sia disponibile, tutti i commenti possono essere inviati a Lexmark International, Inc., Department F95/035-3, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, U.S.A. Per il Regno Unito e l'Irlanda, l'indirizzo è Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark si riserva il diritto di utilizzare o divulgare le informazioni ricevute nei modi ritenuti adeguati, senza incorrere in alcun obbligo nei confronti del mittente. Per acquistare copie aggiuntive delle pubblicazioni relative al presente prodotto, chiamare il numero 1-800-553-9727. Per il Regno Unito e l'Irlanda, chiamare il numero 0628-481500. Negli altri Paesi, contattare il rivenditore.

Ogni riferimento contenuto in questa pubblicazione a prodotti, programmi o servizi non implica l'intenzione del produttore di renderli disponibili in tutti i Paesi in cui egli opera. I riferimenti a particolari prodotti, programmi o servizi non implicano che tali prodotti, programmi o servizi siano gli unici a poter essere utilizzati. Qualsiasi prodotto, programma o servizio equivalente che non violi eventuali diritti di proprietà intellettuale può essere utilizzato.

La responsabilità della valutazione e della verifica del funzionamento abbinato a prodotti, programmi o servizi diversi da quelli indicati espressamente dal produttore ricade esclusivamente sull'utente.

Lexmark, MarkNet, MarkVision e Optra sono marchi di Lexmark International, Inc., registrati negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

Gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

© Copyright 1999 Lexmark International, Inc. Tutti i diritti riservati.

DIRITTI LIMITATI DEL GOVERNO DEGLI STATI UNITI

Il presente software e la relativa documentazione vengono forniti con DIRITTI LIMITATI. L'uso, la copia e la divulgazione da parte del governo sono soggetti alle limitazioni previste nel sottoparagrafo (c)(1)(ii) della clausola Rights in Technical Data and Computer Software in DFARS 252.227-7013 e nelle disposizioni FAR applicabili: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

Informazioni sulle emissioni FCC

Questo prodotto è conforme alle Direttive FCC, Parte 15. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni:

(1) questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive e (2) deve accettare ogni interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare alterazioni del funzionamento.

Indirizzare eventuali domande a:

Director of Lab Operations
Lexmark International, Inc.
740 West New Circle Road NW
Lexington, KY 40550
(606) 232-3000.

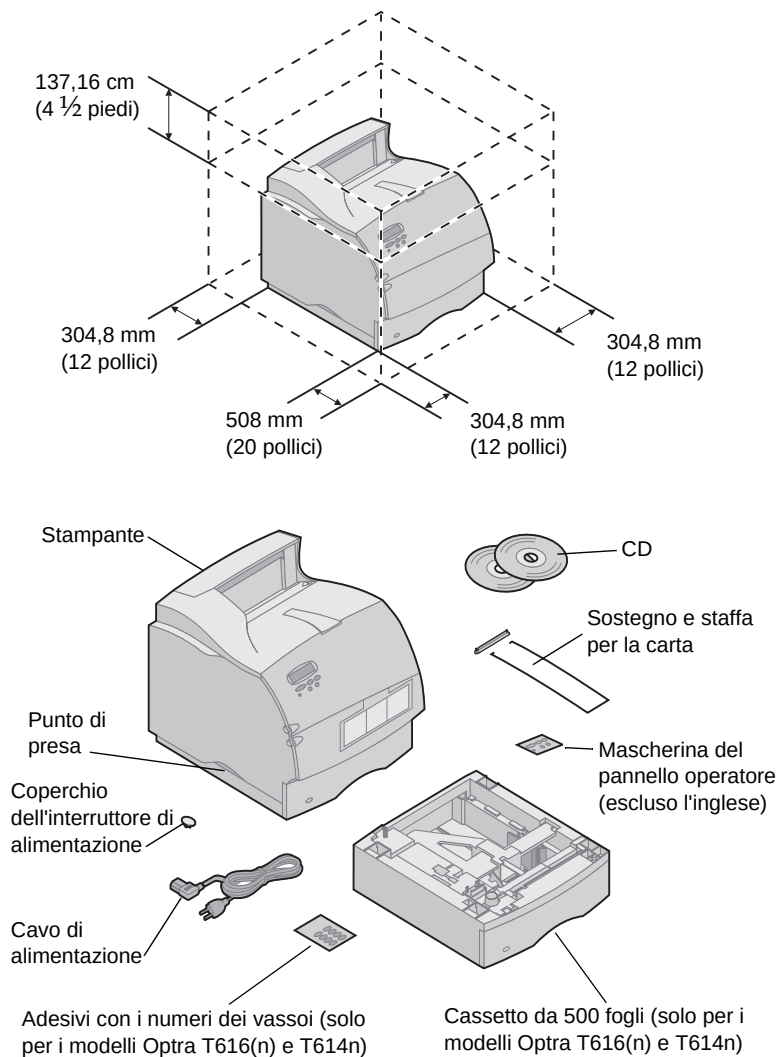
Per ulteriori informazioni, consultare la Guida per l'utente.

Informazioni sulla sicurezza

- Se il prodotto NON è contrassegnato da questo simbolo , DEVE essere collegato a una presa elettrica dotata di messa a terra.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa elettrica posta nelle vicinanze del prodotto e facilmente raggiungibile.
- Per la manutenzione o le riparazioni, escluse quelle descritte nelle istruzioni operative, consultare il personale di assistenza autorizzato.
- Il prodotto è stato progettato, testato e approvato in conformità a severi standard di sicurezza e per l'utilizzo con componenti Lexmark specifici. Le caratteristiche di sicurezza di alcune parti non sono sempre di immediata comprensione. Lexmark non è responsabile per l'utilizzo di parti di ricambio di altri produttori.
- Il prodotto in questione utilizza la tecnologia laser.
ATTENZIONE: L'uso di controlli, regolazioni o procedure diversi da quelli qui specificati può causare l'esposizione a radiazioni pericolose.
- Il prodotto in questione utilizza un processo di stampa che riscalda i supporti di stampa; il calore generato può determinare l'emissione di sostanze nocive da parte dei supporti. Leggere attentamente la sezione riportata nelle istruzioni riguardante le operazioni di selezione dei supporti di stampa in modo da evitare la possibilità di emissioni nocive.

Guida introduttiva

- 1 Per installare la stampante, scegliere una posizione ben ventilata e collocare la stampante su un tavolino basso e stabile o sull'apposito supporto opzionale.



- 2 Rimuovere tutti i componenti dalla confezione ad eccezione della stampante. Se alcuni elementi risultano mancanti, rivolgersi al rivenditore della stampante.

Conservare la confezione e i materiali di imballaggio qualora sia necessario reimballare la stampante per ripararla o inviarla al centro di assistenza.

Nota: Non estrarre la stampante dalla confezione fino al momento dell'installazione. Richiedere l'aiuto di un'altra persona per sollevare la stampante e afferrarla sempre dagli appositi punti di presa.

Spegnere la stampante

Se la stampante è già impostata, verificare che sia spenta e che il cavo di alimentazione e gli altri cavi siano scollegati *prima* di installare i componenti opzionali.

Compatibilità dei componenti opzionali

I componenti compatibili con le stampanti Optra™ T sono contrassegnati da un triangolo colorato. La posizione dell'etichetta è indicata prima della sezione relativa all'installazione di ciascun componente opzionale.

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema durante l'installazione della stampante, consultare la *Guida per l'utente*, disponibile sul *CD delle pubblicazioni Optra T* per ulteriori informazioni.

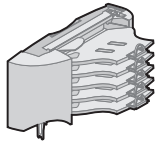
Installazione

Installare i componenti opzionali per la carta e la stampante

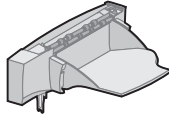
1

Ordine di installazione

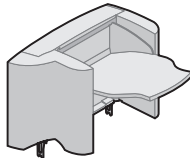
* Mailbox a cinque scomparti
Pagina 12



Espansione di uscita
Pagina 10



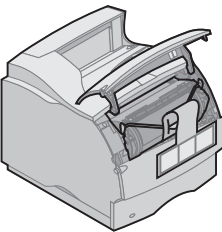
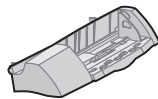
Raccogliitore ad alta capacità
Pagina 14



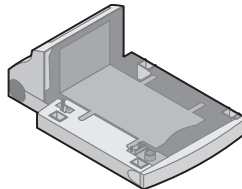
Cartuccia di stampa
Pagina 9

Stampante
Pagina 7

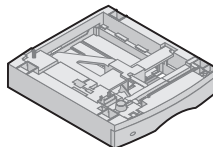
Alimentatore buste
Pagina 14



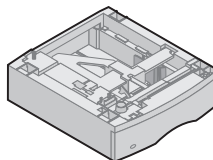
Unità fronte/retro
Pagina 6



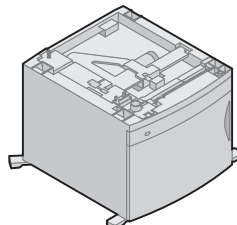
* Cassetto da 250 fogli
Pagina 5



Cassetto da 500 fogli
Pagina 5



Cassetto da 2000 fogli
Pagina 4

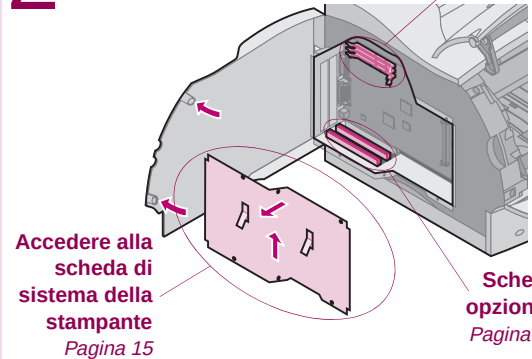


* È possibile invertire l'ordine di installazione dei componenti opzionali.

Installare le schede di memoria e le schede opzionali

2

Memoria Flash/Stampante
Pagina 16



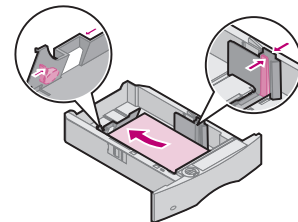
Accedere alla scheda di sistema della stampante
Pagina 15

Schede opzionali
Pagina 17

Caricare la carta

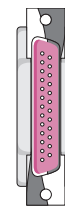
3

Vedere pagina 19



Collegare i cavi

4



Cavo parallelo - Pagina 20
Cavo seriale - Pagina 20
Cavo di alimentazione - Pagina 21

Verificare l'installazione

5

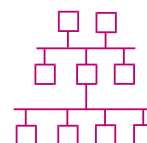
Vedere pagina 22



Configurare la stampante di rete

6

Vedere pagina 23



TCP/IP - Pagina 24
Novell NetWare - Pagina 28
AppleTalk - Pagina 29
OS/2 Warp Server - Pagina 30

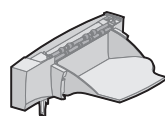
Passo 1: Installare i componenti opzionali per la carta e la stampante

Componenti opzionali per la carta supportati

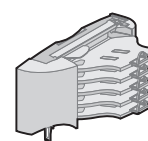
La seguente tabella riporta varie combinazioni di componenti opzionali per la carta supportati dalla stampante. Tutti i modelli supportano l'unità fronte/retro e l'alimentatore buste.



Raccogliitore ad alta capacità

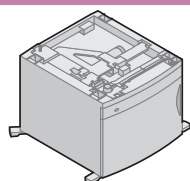


Espansione di uscita

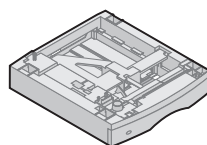


Mailbox a cinque scomparti

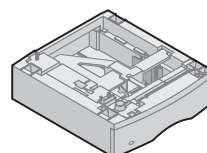
USCITA	È possibile collegare fino a:			Non supporta i componenti opzionali di uscita
	3 espansioni di uscita, 2 mailbox a 5 scomparti, 1 dei componenti elencati o 1 Raccogliitore ad alta capacità o 1 espansione di uscita e 1 Raccogliitore ad alta capacità.	3 espansioni di uscita, 2 mailbox a 5 scomparti, 1 dei componenti elencati o 1 Raccogliitore ad alta capacità o 1 espansione di uscita e 1 Raccogliitore ad alta capacità.	2 espansioni di uscita, 1 mailbox a 5 scomparti o 1 Raccogliitore ad alta capacità.	
STAMPANTE				
	Optra T616, T616n	Optra T614, T614n	Optra T612, T612n	Optra T610, T610n
ALIMENTAZIONE	È possibile collegare fino a:			È possibile collegare fino a:
	3 cassette opzionali supplementari	4 cassette opzionali (Optra T614) 3 cassette opzionali supplementari (la stampante Optra T614n è dotata di un cassetto supplementare da 500 fogli)	3 cassette opzionali	



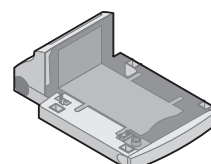
Cassetto da 2000 fogli



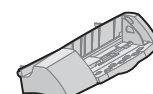
Cassetto da 250 fogli



Cassetto da 500 fogli

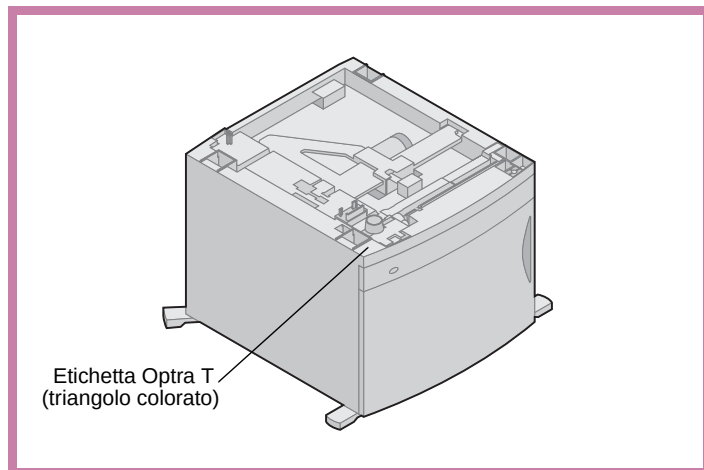


Unità fronte/retro



Alimentatore buste

Installazione del cassetto da 2000 fogli

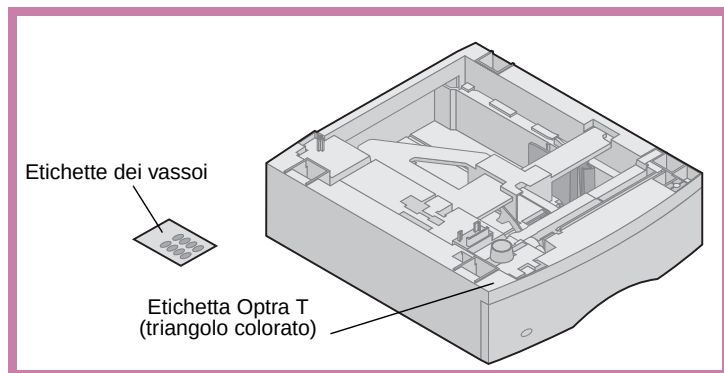


La stampante supporta un cassetto da 2000 fogli che consente di caricare fino a quattro risme, circa 2000 fogli, di carta da 75 g/m.

Il cassetto da 2000 fogli viene fornito con una *Guida per l'utente* contenente istruzioni dettagliate per l'installazione, la configurazione e l'uso, compresi il caricamento della carta e la rimozione degli inceppamenti.

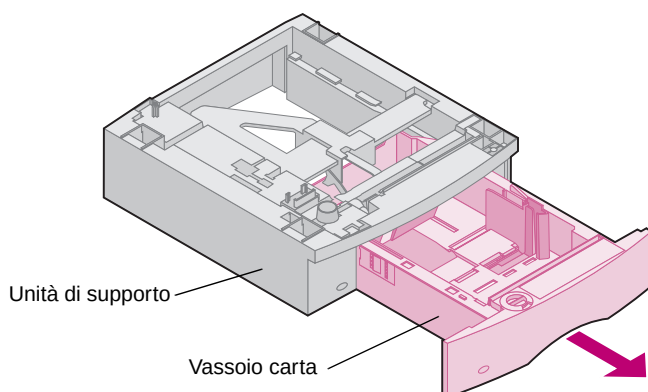
Dopo aver installato il cassetto da 2000 fogli, è possibile installare eventuali altri cassette o unità fronte/retro.

Installazione di un cassetto da 250 o un cassetto da 500 fogli

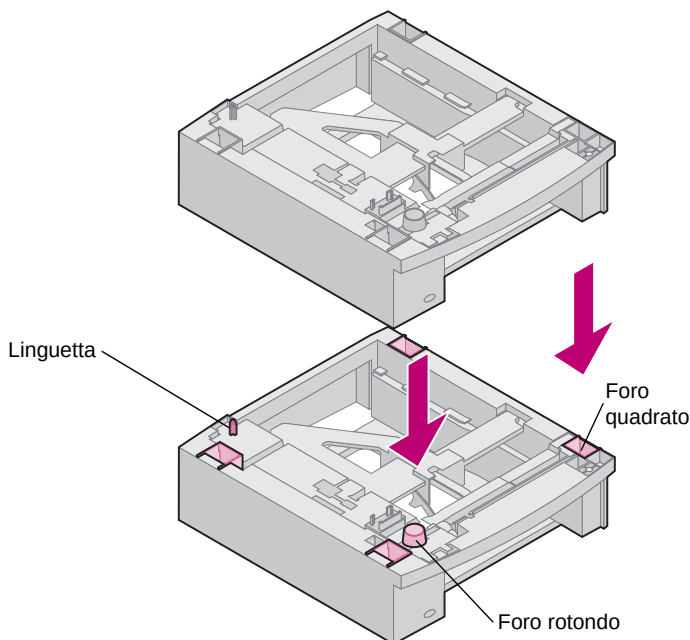


I cassette per la carta vanno installati al di sotto della stampante e dell'unità fronte/retro. La stampante riconosce automaticamente i cassette installati.

Un cassetto è costituito da un vassoio e da un'unità di supporto. Il cassetto da 250 fogli e quello da 500 vengono installati utilizzando la stessa procedura.



- 1** Rimuovere il vassoio dall'unità di supporto. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e il nastro adesivo dall'unità di supporto e dal vassoio.



- 2** Posizionare l'unità di supporto su uno dei cassette carta già installati, sul tavolo o sul mobiletto della stampante.

La linguetta, il foro rotondo e quello quadrato presenti nella parte superiore dei cassette consentono di posizionare l'unità di supporto in modo da allinearne correttamente i bordi. Verificare che l'unità di supporto sia fissata saldamente in posizione.

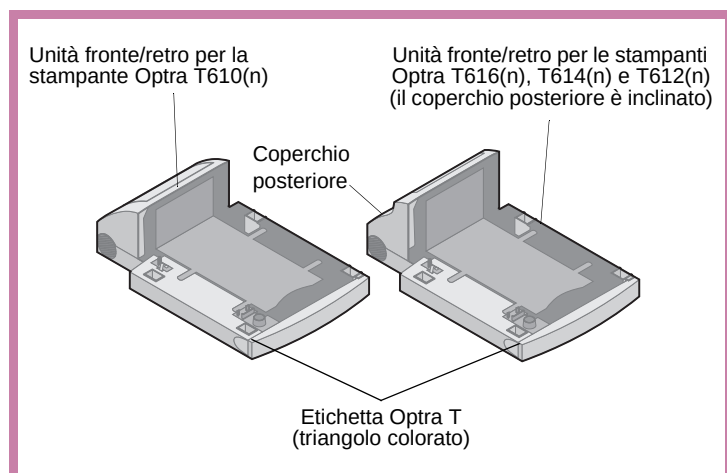
Collegare un altro cassetto opzionale, un'unità fronte retro o la stampante.

Per collegare un cassetto, ripetere i passi 1 e 2.

Per collegare un'unità fronte/retro, vedere "Installazione di un'unità fronte/retro" a pagina 6.

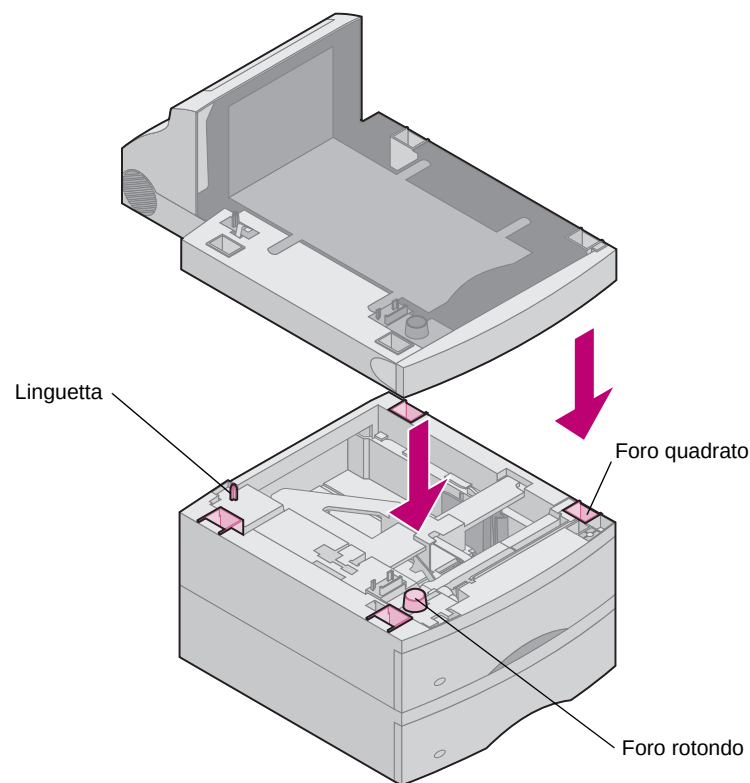
Per collegare la stampante, vedere "Posizionamento della stampante" a pagina 7.

Installazione di un'unità fronte/retro



L'unità fronte/retro va installata al di sotto della stampante, del vassoio di alimentazione standard e sopra gli eventuali cassette carta.

Per informazioni sull'uso dell'unità fronte/retro, consultare la *Guida per l'utente* della stampante, disponibile sul CD delle pubblicazioni Optra T.



- 1 Posizionare l'unità fronte/retro su uno dei cassette carta installati, sul tavolo o sul mobiletto della stampante.

La linguetta, il foro rotondo e quello quadrato presenti nella parte superiore dei cassette consentono di posizionare l'unità fronte/retro in modo da allinearne correttamente i bordi. Verificare che l'unità fronte/retro sia fissata saldamente in posizione.

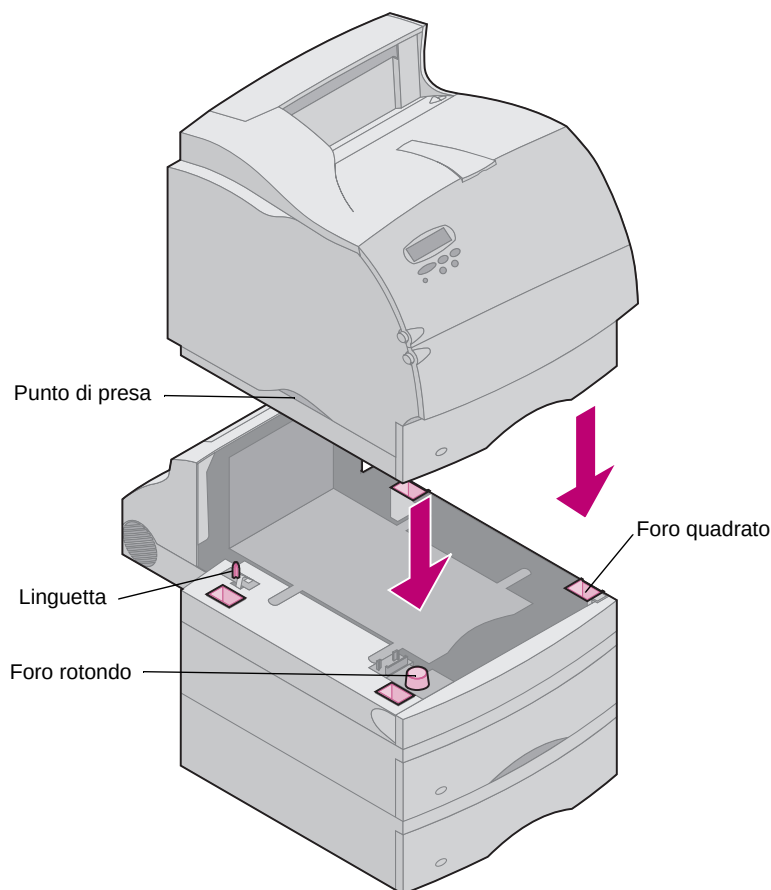
Per collegare la stampante, vedere "Posizionamento della stampante" a pagina 7.

Posizionamento della stampante

Nota: Per garantire uno spazio adeguato per l'installazione dei componenti opzionali della scheda di sistema, vedere "Installare la memoria e le schede opzionali" a pagina 15 prima di posizionare la stampante se si prevede di:

- installare schede di memoria o schede opzionali
- e
- mantenere uno spazio di 605,6 mm (24 pollici) sul lato sinistro della stampante.

Attenzione Quando si posiziona la stampante, non sollevarla dal fondo, ma utilizzare gli appositi punti di presa o chiedere l'aiuto di un'altra persona per sollevarla.



- 1** Chiedere l'aiuto di un'altra persona per sollevare la stampante afferrandola dagli appositi punti di presa e posizionarla sull'unità fronte/retro, sul cassetto opzionale, sul tavolo o sul mobiletto della stampante.

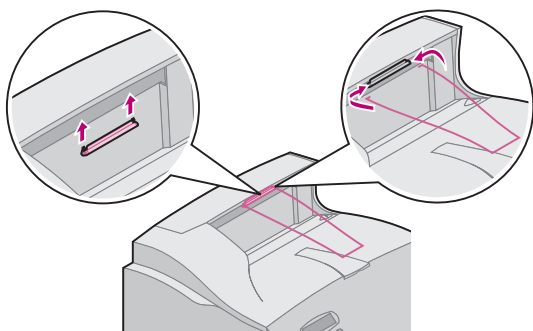
La linguetta, il foro rotondo e quello quadrato presenti nella parte superiore dei cassettei consentono di posizionare la stampante in modo da allinearne correttamente i bordi. Verificare che la stampante sia fissata saldamente in posizione.

Per collegare le opzioni di uscita

Se la stampante supporta le opzioni di uscita, vedere:

- "Installazione di un'espansione di uscita" a pagina 10.
- "Installazione di un mailbox a 5 scomparti" a pagina 12.
- "Installazione di un raccoglitore ad alta capacità" a pagina 14.

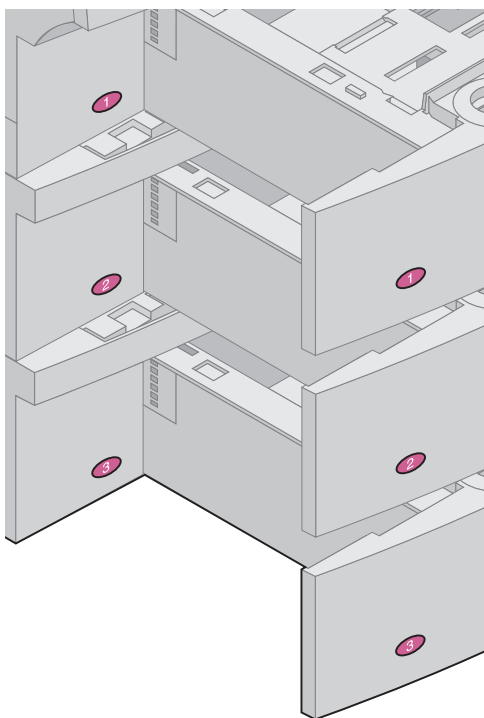
Collegamento del sostegno per la carta



Nota: Fissare il sostegno per la carta sul coperchio superiore solo se non si intende installare un mailbox da 5 scomparti come opzione di uscita *superiore*.

- 1** Rimuovere il coperchio superiore della stampante e far scorrere la staffa in plastica sulla custodia della spazzola statica. Regolare la staffa in modo che venga centrata rispetto alla carta in uso.
- 2** Inserire le punte del sostegno per la carta nelle estremità della staffa in plastica in modo che il sostegno venga inclinato verso l'interno.
- 3** Reinstallare il coperchio superiore.

Applicazione di adesivi con il numero di vassoio

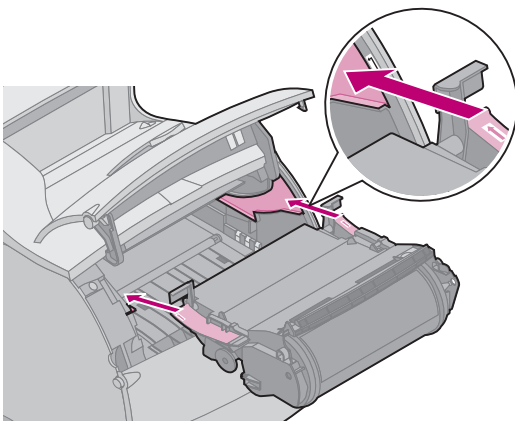
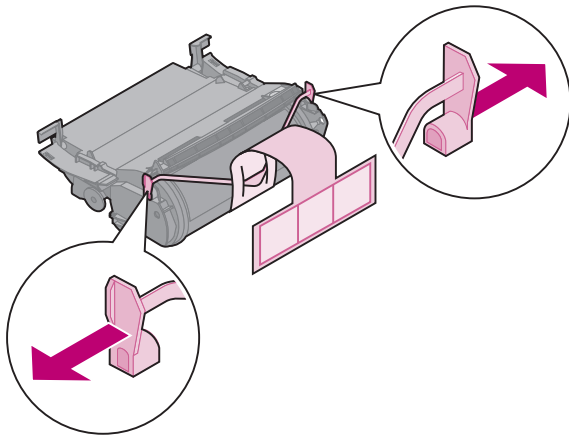
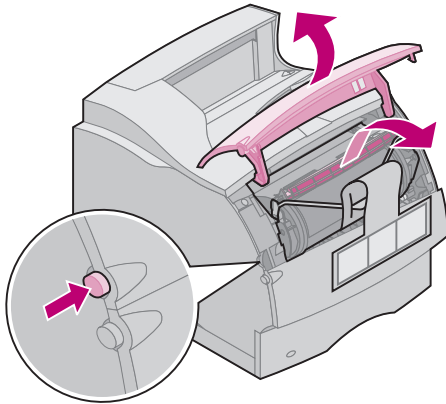


Gli adesivi che riportano il numero “1” si trovano sulla stampante e sul vassoio di alimentazione standard come illustrato nella figura. Tali adesivi assicurano che alla stampante venga collegato il vassoio di alimentazione standard corretto.

Con le stampanti o i cassettei opzionali Optra T616(n) o T614n viene fornito un foglio di adesivi..

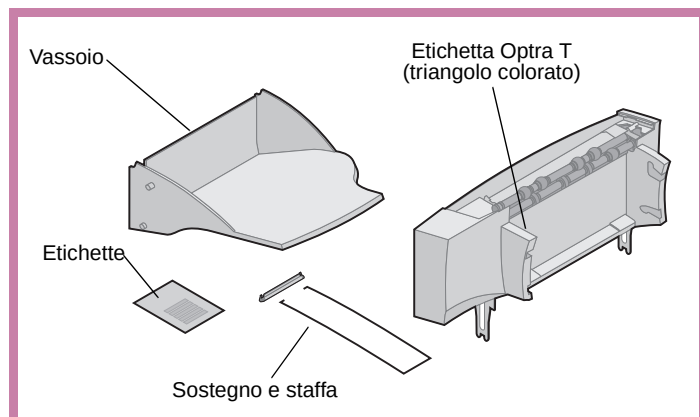
Rimuovere gli adesivi dal foglio e applicarli nelle aree rientrate del cassetto e del vassoio corrispondente come illustrato nella figura.

Rimozione della cartuccia di stampa e del materiale di imballaggio



- 1** Premere il gancio di rilascio e aprire lo sportello anteriore superiore della stampante.
- 2** Afferrare la cartuccia di stampa dal punto di presa ed estrarla.
- 3** Esercitare pressione sui lati dei componenti in plastica a forma di V, quindi estrarre il materiale di imballaggio. Scartare tutto il materiale di imballaggio.
- 4** Reinstallare la cartuccia di stampa. Allineare le scanalature della cartuccia di stampa agli alloggiamenti del supporto della cartuccia. Utilizzare le frecce colorate all'interno della stampante per posizionare correttamente la cartuccia.
- 5** Spingere delicatamente la cartuccia di stampa verso il basso fino a farla scattare in posizione.
- 6** Chiudere il coperchio anteriore superiore.

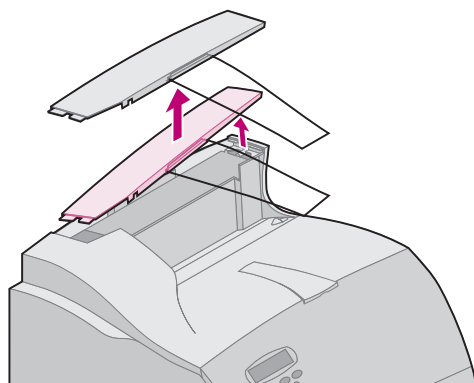
Installazione di un'espansione di uscita



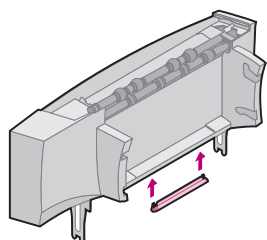
Un'espansione di uscita è composta dall'espansione e da un vassoio rimovibile. Include inoltre un sostegno, una staffa per la carta e le etichette.

Dopo aver estratto con cautela l'espansione di uscita dalla confezione, installarla immediatamente; in caso contrario, è possibile che i bordi delle staffe di montaggio danneggino le superfici di appoggio o i tessuti.

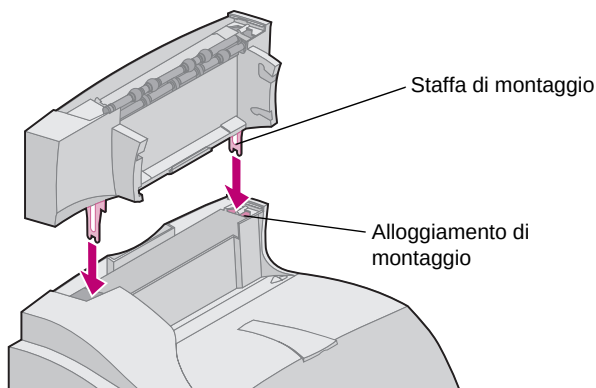
Avvertenza Il vassoio dell'espansione di uscita è in grado di sostenere solo il peso del materiale di stampa. Non utilizzarlo come piano di appoggio, in quanto il peso eccessivo potrebbe provocarne il distacco dall'espansione di uscita.



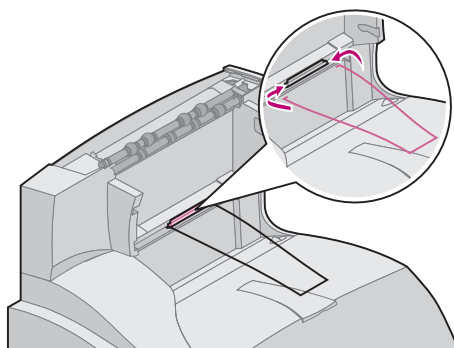
1 Rimuovere il coperchio superiore della stampante o di eventuali componenti opzionali di uscita installati in precedenza.



2 Far scorrere la staffa in plastica sulla custodia della spazzola statica vicino al fondo dell'espansione di uscita.



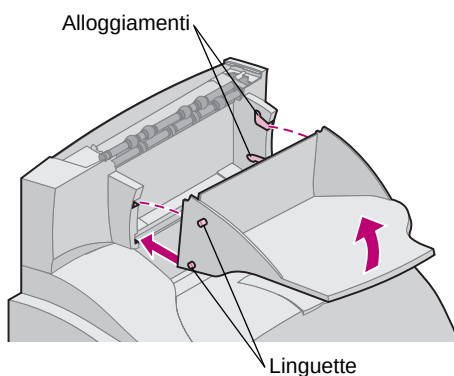
- 3** Inserire le staffe di montaggio negli alloggiamenti sulla parte superiore della stampante o del componente opzionale di uscita. Verificare che l'espansione di uscita sia fissata saldamente in posizione.



Nota: Non collegare il sostegno per la carta se non si intende installare l'espansione di uscita sulla stampante.

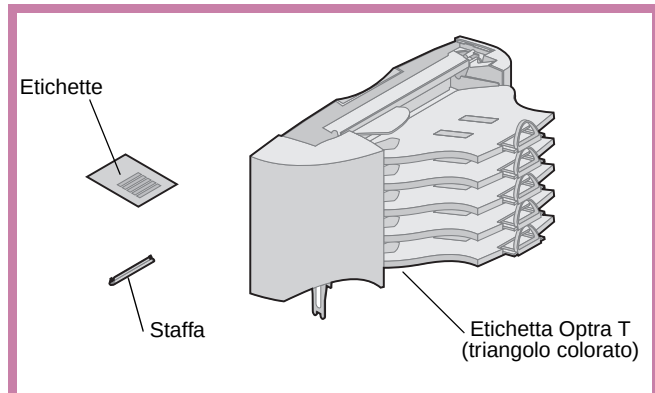
- 4** Inserire le punte del sostegno per la carta nelle estremità della staffa in plastica in modo che il sostegno sia inclinato verso l'interno.

Il sostegno viene fissato al vassoio di uscita dell'espansione sottostante o al raccoglitore di uscita della stampante.



- 5** Far scorrere le linguette inferiori del vassoio negli alloggiamenti inferiori dell'espansione di uscita.
- 6** Ruotare il vassoio verso l'alto fino a che le linguette superiori si incastrino negli alloggiamenti superiori.
- 7** Collegare il coperchio superiore all'espansione di uscita.

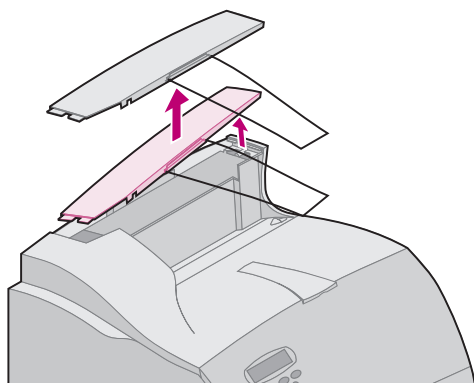
Installazione di un mailbox a 5 scomparti



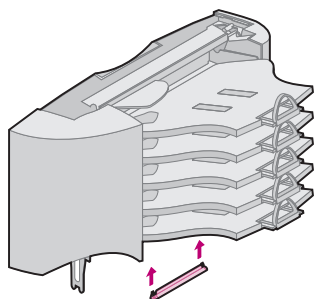
Il mailbox a 5 scomparti viene fornito con un foglio di etichette e una staffa in plastica per il collegamento di un sostegno per la carta.

Dopo aver estratto con cautela il mailbox a 5 scomparti dalla confezione, installarlo immediatamente; in caso contrario, è possibile che i bordi delle staffe di montaggio danneggino le superfici di appoggio o i tessuti.

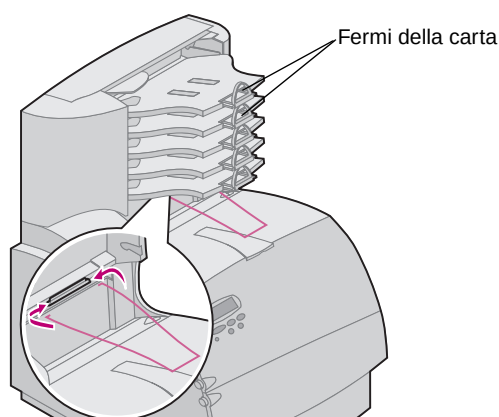
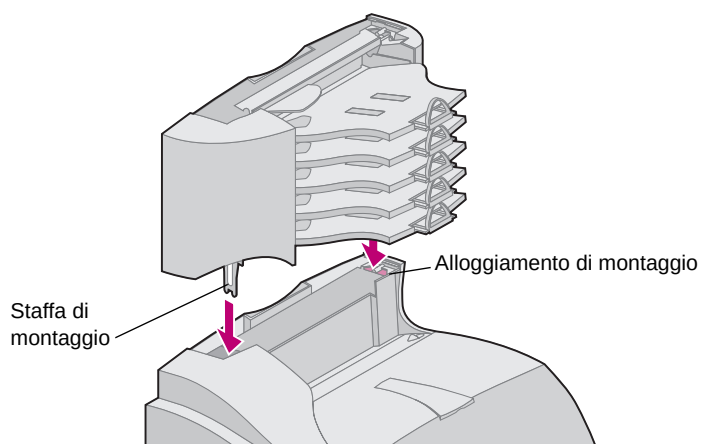
Avvertenza Il mailbox a 5 scomparti è in grado di sostenere solo il peso del materiale di stampa. Non utilizzarlo come piano di appoggio, in quanto il peso eccessivo potrebbe danneggiarlo.



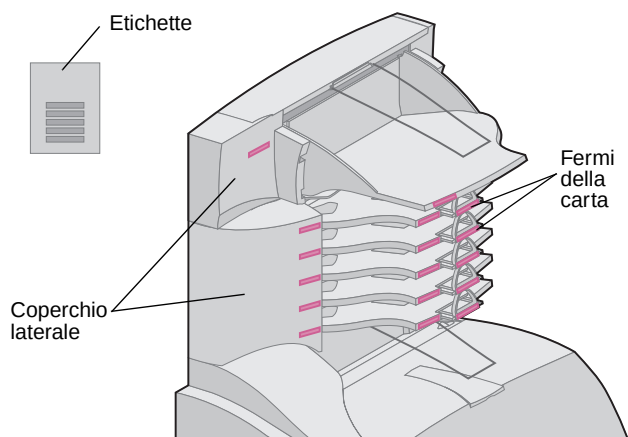
1 Rimuovere il coperchio superiore della stampante oppure l'espansione di uscita o il mailbox a 5 scomparti installati in precedenza.



2 Far scorrere la staffa in plastica sulla custodia della spazzola statica vicino al fondo del mailbox a 5 scomparti.



Applicazione delle etichette alle espansioni di uscita e ai mailbox a 5 scomparti



- 3** Inserire le staffe di montaggio negli alloggiamenti sulla parte superiore della stampante oppure dell'espansione di uscita o del mailbox a 5 scomparti. Verificare che il mailbox a 5 scomparti sia fissato saldamente in posizione.

Nota: Se il mailbox a 5 scomparti è il componente opzionale di uscita superiore, rimuovere il sostegno della carta dalla staffa sul coperchio superiore e riporla in un luogo sicuro.

- 4** Fissare il coperchio superiore sul mailbox a 5 scomparti.

Nota: **Non** collegare il sostegno per la carta **se non** si intende installare il mailbox a 5 scomparti o un'espansione di uscita.

- 5** Inserire le punte del sostegno per la carta nelle estremità della staffa in plastica in modo che il sostegno sia inclinato verso l'interno.

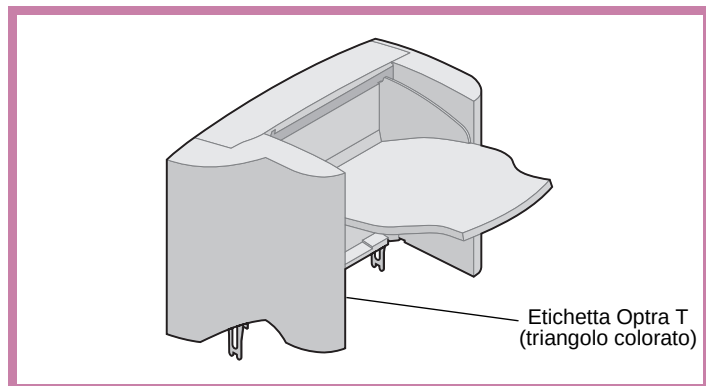
Il sostegno viene fissato al vassoio di uscita dell'espansione sottostante o al scomparti di uscita della stampante.

- 6** Regolare i fermi della carta sulle dimensioni desiderate.

L'espansione di uscita e il mailbox a 5 scomparti vengono forniti con un foglio di etichette che consentono di contrassegnare i vari raccoglitori di uscita.

Nell'illustrazione vengono riportate le posizioni in cui è possibile applicare le etichette: vassoio di uscita, fermi della carta, coperchio laterale o altre posizioni adatte.

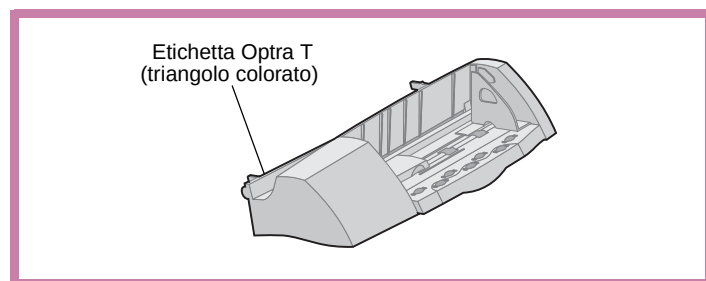
Installazione di un raccoglitore ad alta capacità



I modelli di stampante Optra T T616(n), T614(n) e T612(n) supportano un solo raccoglitore ad alta capacità.

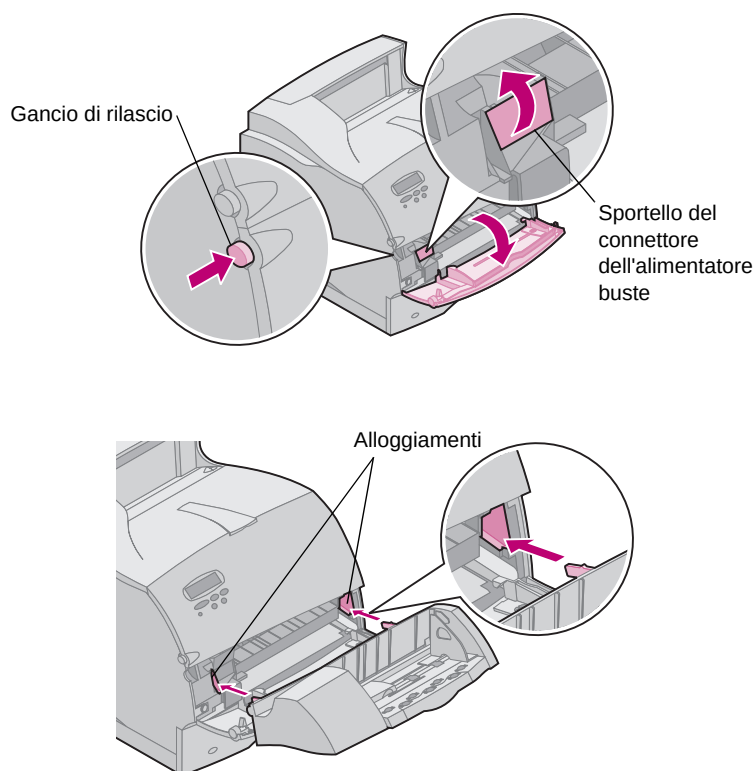
Il raccoglitore ad alta capacità viene fornito con le relative istruzioni di installazione.

Installazione dell'alimentatore buste



L'alimentatore buste va collegato alla parte anteriore della stampante sotto lo sportello anteriore inferiore. È possibile rimuoverlo quando non viene utilizzato per ridurre le dimensioni della stampante.

Per informazioni sull'uso dell'alimentatore buste, consultare la *Guida per l'utente*, disponibile sul CD delle pubblicazioni Optra T.



- 1** Premere il gancio di rilascio e aprire lo sportello anteriore inferiore della stampante.
- 2** Sollevare lo sportello del connettore dell'alimentatore buste.
- 3** Allineare le linguette dell'alimentatore buste agli alloggiamenti su entrambi i lati della stampante e inserire con cautela l'alimentatore buste nell'apertura fino a farlo scattare in posizione.

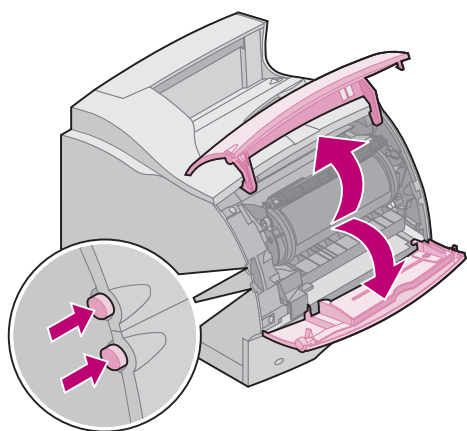
Se installato correttamente, l'alimentatore è inclinato verso il basso.

Passo 2: Installare la memoria e le schede opzionali

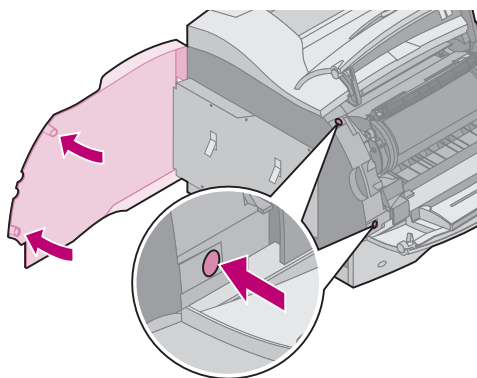
Accesso alla scheda di sistema della stampante

Per installare la memoria della stampante, la memoria Flash o una scheda opzionale, è necessario accedere alla scheda di sistema della stampante.

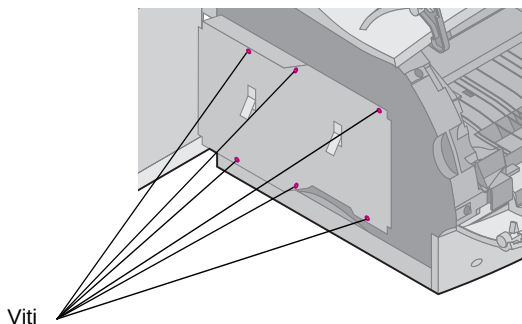
- 1** Verificare che la stampante sia spenta e che tutti i cavi siano scollegati dal retro della stampante.
- 2** Premere i ganci di rilascio per aprire gli sportelli anteriori superiore e inferiore.

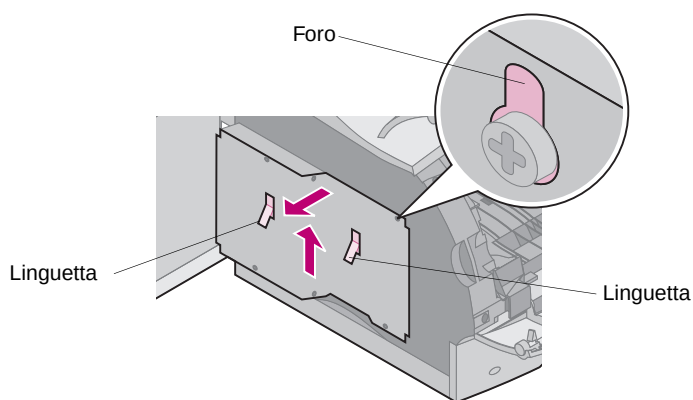


- 3** Premere i ganci dello sportello laterale per aprirlo.



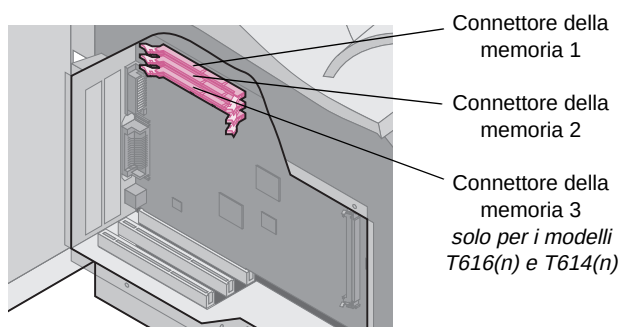
- 4** Allentare le sei viti come illustrato nella figura senza rimuoverle.





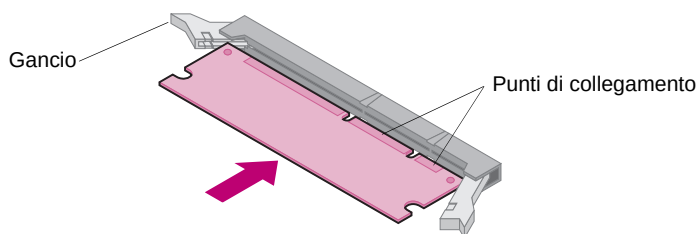
- 5 Utilizzare le linguette per far scorrere la piastrina di protezione verso l'alto fino ad inserire le tre viti superiori negli appositi fori della piastrina.
- 6 Afferrare la piastrina di protezione dalle linguette e sollevarla.

Installazione della memoria della stampante o della memoria Flash

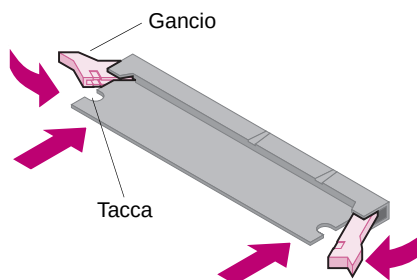


- 1 Attenersi alle istruzioni riportate in "Accesso alla scheda di sistema della stampante" a partire da pagina 15.

Avvertenza I componenti elettronici possono essere danneggiati dall'elettricità statica. Toccare una parte metallica della stampante prima di prendere in mano la memoria opzionale.



- 2 Estrarre la memoria opzionale dalla confezione. Non toccare i punti di collegamento lungo il bordo. Conservare il materiale di imballaggio.
- 3 Aprire completamente entrambi i ganci. Inserire la memoria opzionale nel connettore con i punti di collegamento rivolti verso la scheda di sistema come illustrato nella figura.

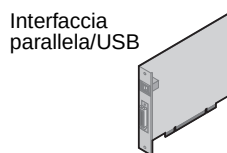


- 4** Inserire con decisione la scheda di memoria nel connettore fino a farla scattare in posizione. Verificare che i ganci si inseriscano nelle tacche sui lati della scheda opzionale.
- 5** Per reinstallare la piastrina di protezione e lo sportello laterale, vedere “Reinstallare la piastrina di protezione e chiudere gli sportelli” a partire da pagina 18.

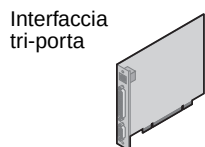
Installazione di una scheda opzionale



Server di stampa
MarkNet interno



Interfaccia
parallela/USB



Interfaccia
tri-porta



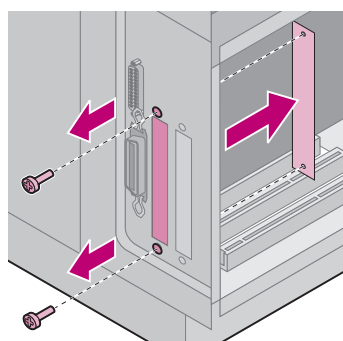
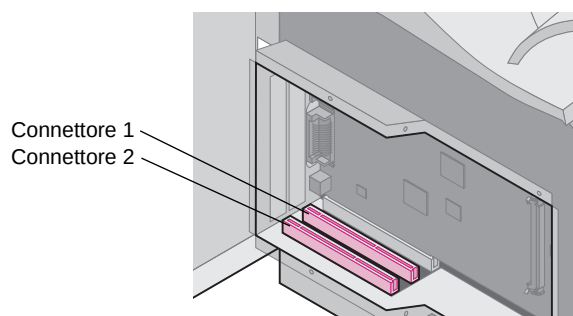
Disco fisso con
adattatore

Per la stampante sono disponibili varie schede.

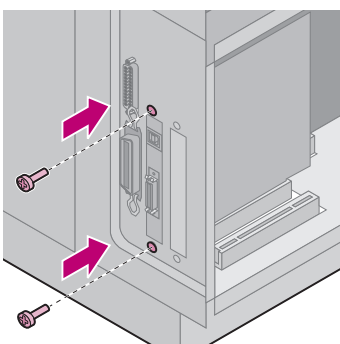
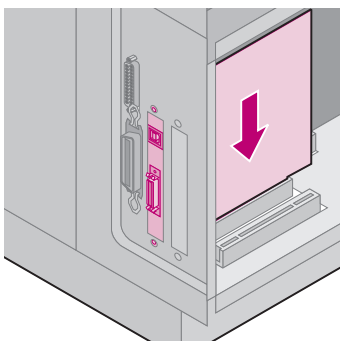
Per informazioni dettagliate su ciascuna scheda, consultare la relativa documentazione.

La stampante supporta una o due schede, a seconda del modello utilizzato. Le istruzioni di installazione sono uguali per ciascun tipo di scheda.

Avvertenza I componenti elettronici possono essere danneggiati dall'elettricità statica. Toccare una parte metallica della stampante prima di prendere in mano la scheda.



- 1** Prima di installare la scheda, attenersi alle istruzioni riportate in “Accesso alla scheda di sistema della stampante” a partire da pagina 15.
- 2** Individuare i connettori della scheda sulla scheda di sistema. Se si desidera installare una sola scheda, installarla nel connettore 1. Se si desidera installare due schede su un modello dotato di più connettori, utilizzare prima il connettore 1, quindi il connettore 2.
- 3** Individuare le due viti sul retro della stampante che fissano la piastrina metallica all'alloggiamento.
- 4** Rimuovere e conservare le due viti. Non è necessario conservare la piastrina.
- 5** Estrarre la scheda dalla confezione. Conservare il materiale di imballaggio.



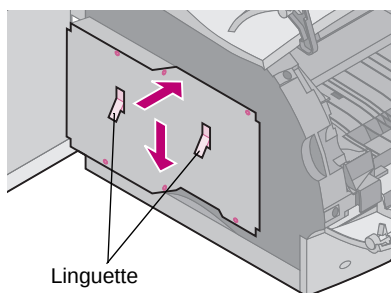
6 Allineare i punti di collegamento della scheda al connettore della scheda di sistema e inserirli con decisione.

7 Inserire nei fori le due viti della piastrina metallica, oppure le viti supplementari fornite con la scheda, come illustrato nella figura.

8 Stringere le viti per fissare la scheda.

Reinstallare la piastrina di protezione e chiudere gli sportelli

Dopo aver installato le schede sulla scheda di sistema, attenersi alla seguente procedura per reinstallare la piastrina di protezione e chiudere gli sportelli.

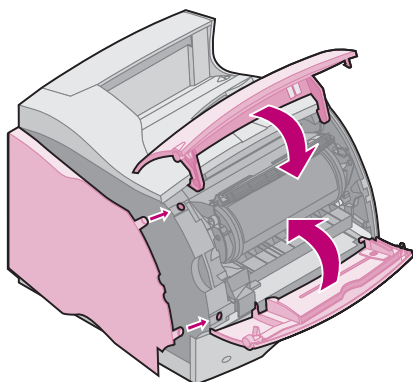


1 Afferrare la piastrina di protezione dalle linguette e allineare i tre fori della piastrina alle tre viti superiori. Farla quindi scorrere verso il basso. Fissare tutte e sei le viti.

2 Chiudere lo sportello laterale.

3 Chiudere gli sportelli anteriori superiore e inferiore.

Nota: Se non lo si è già fatto, completare ora la sezione "Posizionamento della stampante" a partire da pagina 7.



Passo 3: Caricare la carta

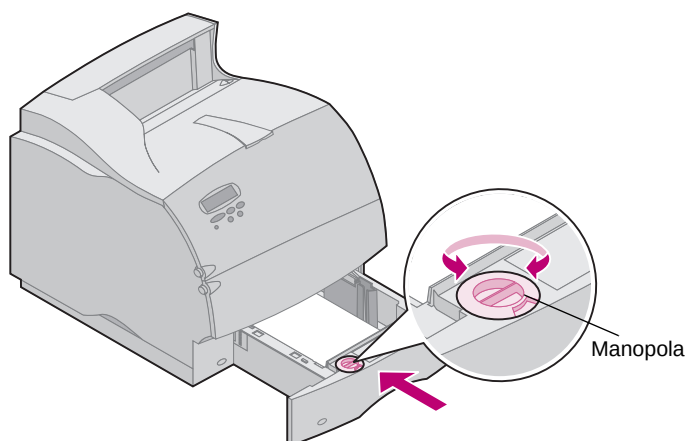
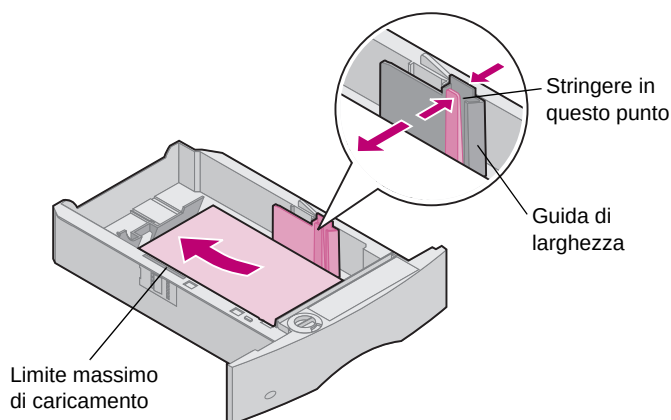
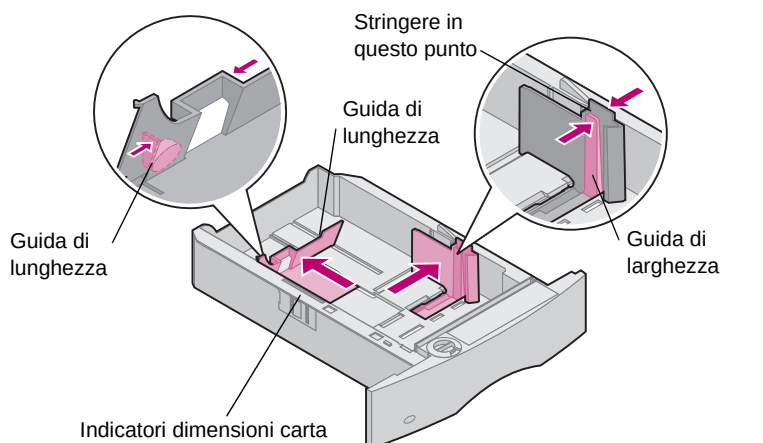
Caricamento di un vassoio carta

Per caricare il materiale di stampa nei vassoi standard od opzionali, attenersi alle seguenti istruzioni. Tutti i vassoi vengono caricati tramite lo stesso metodo.

- 1 Rimuovere il vassoio carta.
- 2 Stringere la leva di larghezza carta e farla scorrere verso il lato destro del vassoio.
- 3 Stringere la leva di lunghezza carta e farla scorrere per regolarne la posizione in base alla carta utilizzata.
- 4 Caricare la carta nell'apposito vassoio con il lato di stampa consigliato rivolto verso il basso per la stampa su una sola facciata e rivolto verso l'alto per la stampa fronte/retro. *Non superare il limite di massimo di caricamento (linea di riempimento).*
- 5 Stringere la leva di larghezza carta e farla scorrere verso sinistra in modo che aderisca al bordo della risma.
- 6 Regolare la manopola in modo che le dimensioni della carta utilizzata siano visibili.

Nota: Questa impostazione funge semplicemente da promemoria visivo e non ha alcun effetto sul funzionamento della stampante.

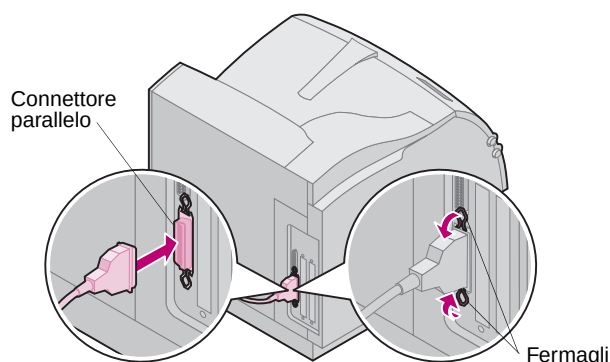
- 7 Reinstallare il vassoio.



Passo 4: Collegare i cavi

Collegamento di un cavo parallelo

Attenzione Prima di collegare il cavo, spegnere e scollegare tutte le periferiche.



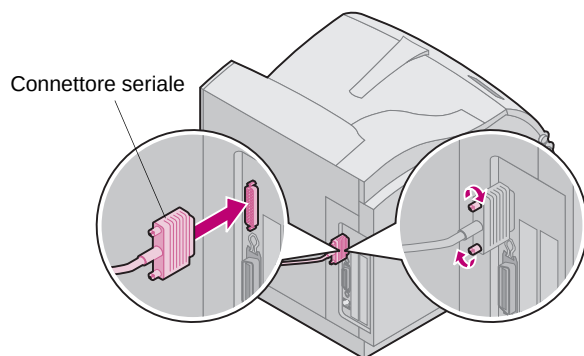
Per collegare la stampante al computer con un cavo di interfaccia parallelo, utilizzare un cavo parallelo IEEE 1284 compatibile che supporti la comunicazione bidirezionale.

Si consiglia di utilizzare un cavo Lexmark, codice 1329605 (ca. 3 metri) o 1427498 (ca. 6 metri). Se si utilizza un cavo diverso, è possibile che non tutte le funzioni della stampante siano disponibili.

- 1** Allineare il cavo al connettore parallelo, quindi inserirlo come illustrato nella figura.
- 2** Spingere i fermagli metallici posti su ciascuna estremità del connettore parallelo nelle tacche della spina fino ad avvertire uno scatto, come illustrato nella figura.
- 3** Collegare l'altra estremità del cavo parallelo al retro del computer. Fissare le viti del cavo parallelo al computer.
- 4** Verificare che i collegamenti del cavo parallelo siano corretti.

Collegamento di un cavo seriale

Attenzione Prima di collegare il cavo, spegnere e scollegare tutte le periferiche.

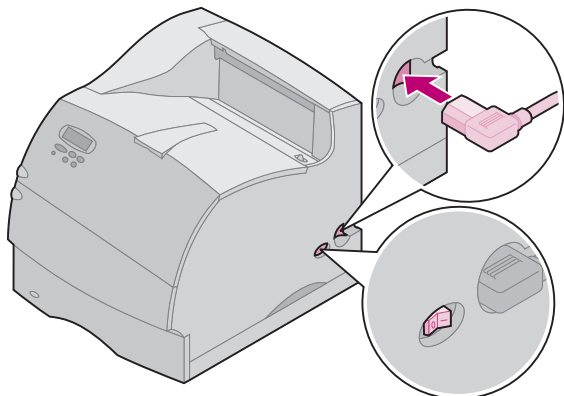


Se la stampante è configurata con una porta seriale, collegarla al computer utilizzando un cavo seriale null modem.

Si consiglia di utilizzare un cavo Lexmark, codice 1038693 (ca. 15 metri).

- 1** Allineare il cavo alla porta sul retro della stampante, quindi inserirlo come illustrato nella figura.
- 2** Stringere entrambe le viti.
- 3** Collegare l'altra estremità del cavo seriale alla porta sul retro del computer.
- 4** Verificare che i collegamenti del cavo siano corretti.

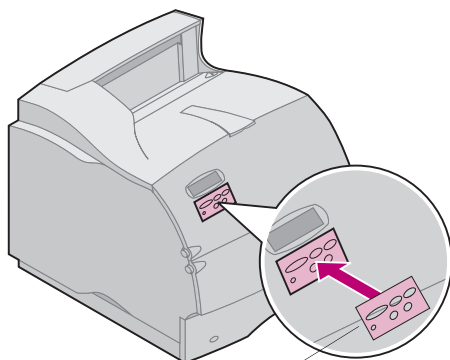
Accensione della stampante



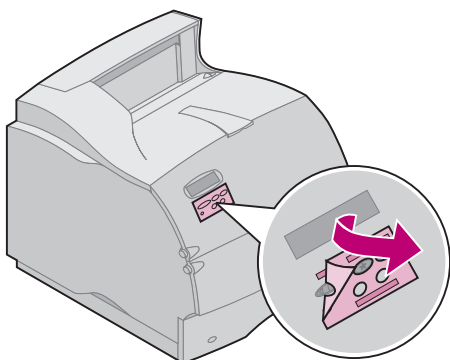
- 1** Collegare il cavo di alimentazione al connettore, come illustrato nella figura.
- 2** Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione della stampante a una presa elettrica con messa a terra.
- 3** Accendere la stampante.

Se viene visualizzato un messaggio di errore, vedere la sezione relativa alla risoluzione dei problemi nella *Guida per l'utente* disponibile nel CD delle pubblicazioni Optra T.

Applicazione della mascherina del pannello operatore



Mascherina del pannello operatore



Se si desidera utilizzare una lingua diversa dall'inglese, viene fornita con la stampante una mascherina con la traduzione dei nomi dei pulsanti del pannello operatore.

- 1** Rimuovere il foglio di protezione dalla mascherina.
- 2** Allineare i fori presenti sulla mascherina ai pulsanti del pannello operatore, quindi fissarla nella posizione corretta.
- 3** Premere la mascherina in modo che aderisca perfettamente al pannello operatore.
- 4** Rimuovere la pellicola di protezione dalla mascherina.

Passo 5: Verificare l'installazione

Stampa della pagina delle impostazioni di menu

La pagina delle impostazioni di menu riporta le impostazioni correnti dei menu e un elenco delle opzioni installate. Questa pagina consente di verificare che tutte le opzioni della stampante siano installate in modo corretto e che la stampante sia impostata in modo corretto.

Avvertenza Prima di stampare una pagina, completare la procedura riportata in "Rimozione della cartuccia di stampa e del materiale di imballaggio" a pagina 9.

- 1 Verificare che la stampante sia accesa e che il messaggio di stato **Pronta** sia visualizzato sul display.
- 2 Sul pannello operatore, premere **Menu>** o **<Menu** per accedere ai menu.
- 3 Premere e rilasciare **Menu>** o **<Menu** fino a visualizzare **MENU UTILITÀ**.
- 4 Premere **Seleziona**.
- 5 Premere **Menu>** fino a visualizzare **Stampa menu** sulla seconda riga del display.
- 6 Premere **Seleziona**.

Il messaggio **Stampa impostaz. menu in corso** viene visualizzato sul display del pannello operatore fino al termine della stampa della pagina, quindi la stampante torna allo stato **Pronta**.

Nota: Se viene visualizzato un messaggio simile al seguente:

201 Incep. carta

Rimuovere cart.

consultare la *Guida per l'utente* sul

CD delle pubblicazioni per ulteriori informazioni.

- 7 Verificare che i componenti opzionali installati siano elencati nella pagina delle impostazioni di menu nella sezione relativa ai componenti installati.

Se un componente installato non è presente nella pagina delle impostazioni di menu, spegnere la stampante, scollegare il cavo di alimentazione e reinstallare il componente opzionale.

- 8 Se è stato collegato un cavo seriale, verificare che le impostazioni seriali della stampante riportate nella pagina delle impostazioni di menu siano adatte al sistema utilizzato.

Installazione dei driver per stampante e dei programmi di utilità

- 1 Individuare il *CD dei programmi di utilità, di MarkVision e dei driver*.
- 2 Per avviare il programma di utilità per l'impostazione della stampante adatto al sistema operativo utilizzato, attenersi alle istruzioni contenute nell'opuscolo fornito con il CD.

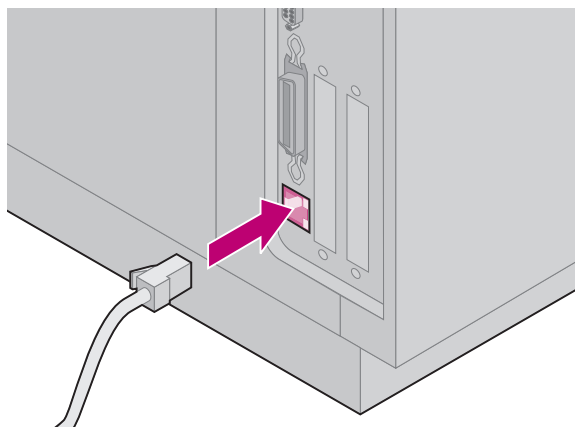
Passo 6: Configurare la stampante di rete

Se la stampante Optra T è collegabile in rete o si utilizza un'opzione di rete su un modello Optra T616, T614, T612 o T610, attenersi alle istruzioni riportate in questo capitolo per il collegamento e la configurazione in rete.

Collegamento della stampante in rete

- 1 Spegnere la stampante.
- 2 Collegare il cavo di rete alla relativa porta.
- 3 Riaccendere la stampante.

Nota: Se è stato installato un server di stampa MarkNet™ che dispone di più porte di rete, utilizzarne solo una.



Stampa della pagina delle impostazioni di rete

Utilizzare il pannello operatore della stampante per stampare la pagina delle impostazioni di rete. Suggerimento: *Menu Rete, Rete standard, Impostaz. rete STD, Stampa, Stampa pag. impostaz.* Oppure, se nello slot x è installata una scheda MarkNet: *Menu Rete, Opzione Rete x, Impostaz. rete x, Stampa, Stampa pag. impostaz.*

Nella pagina delle impostazioni di rete sono riportati l'indirizzo fisico del server di stampa, noto come UAA (Universally Administered Address), ed altri dati importanti. L'indirizzo UAA è disponibile nella sezione relativa alla rete della pagina delle impostazioni.

Si tratta di un numero a 12 cifre. L'indirizzo viene riportato in formato MSB nella colonna a sinistra e in formato standard nella colonna a destra. Conservare questa pagina per un uso futuro.

Nota: L'indirizzo UAA è preimpostato dal produttore. È possibile, tuttavia, sostituirlo con un indirizzo LAA (Locally Administered Address) opzionale se si desidera impostare un indirizzo fisico specifico per la stampante.

Configurazione e stampa

Ambiente di rete	Pagina
TCP/IP	24
Novell NetWare	28
AppleTalk	29
OS/2 Warp Server	30

Risoluzione dei problemi

Per informazioni sulla risoluzione dei problemi, consultare il *CD dei programmi di utilità, di MarkVision e dei driver*. Fare clic su **Visualizza documentazione** e cercare la sezione relativa a MarkNet.

Informazioni sul *CD dei programmi di utilità, di MarkVision e dei driver*

Potrebbero essere disponibili più versioni del *CD dei programmi di utilità, di MarkVision e dei driver* ricevute con prodotti Lexmark diversi. Utilizzare sempre il CD della versione più recente.

TCP/IP Impostazione dell'indirizzo IP, della netmask e del gateway

È necessario assegnare alla stampante un indirizzo IP, una netmask e un gateway in modo che possa essere identificata dalle altre periferiche di rete.

- Se si utilizza un server DHCP, i valori dell'indirizzo appropriati vengono assegnati automaticamente. Per controllare se l'assegnazione è stata effettuata, stampare la pagina delle impostazioni di rete e verificare che i valori dell'indirizzo IP, della netmask e del gateway siano diversi da zero.
- Se non si utilizza un server DHCP, esistono diversi metodi per assegnare manualmente l'indirizzo alla stampante, ad esempio tramite il pannello operatore, ARP statico e telnet, RARP e telnet, BOOTP, MarkVision™ o altri programmi di utilità Lexmark. Le istruzioni relative a tali metodi sono riportate di seguito.

Nota: Per informazioni su altri metodi di impostazione dell'indirizzo IP, consultare il *CD dei programmi di utilità, di MarkVision e dei driver*. Fare clic su **Visualizza documentazione** e cercare la sezione relativa a MarkNet.

Pannello operatore della stampante

Per impostare in maniera semplice l'indirizzo IP, la netmask e il gateway della stampante, si consiglia di utilizzare il pannello operatore. Per eseguire tale operazione, è necessario che l'operatore si trovi in prossimità della stampante.

- 1** Sul pannello operatore della stampante, scegliere **Menu Rete, Rete standard, Impostaz. rete STD, TCP/IP, Imposta indirizzo IP**. Oppure, se nello slot x è installata una scheda MarkNet™, scegliere **Menu Rete, Opzione Rete x, Impostaz. rete x, TCP/IP, Imposta indirizzo IP**.
Suggerimento: Premere **Menu>** fino a visualizzare la voce di menu corretta, quindi premere **Seleziona**.
- 2** Quando viene visualizzato l'indirizzo IP corretto, utilizzare i pulsanti per modificarlo. Suggerimento: Premere **Seleziona** per passare al segmento successivo dell'indirizzo. Premere **Menu>** o **<Menu** rispettivamente per aumentare o diminuire il valore di una unità.
- 3** Al termine dell'impostazione dell'indirizzo IP, premere **Seleziona** fino a visualizzare brevemente il messaggio **SALVATO**. Stampare una nuova pagina delle impostazioni di rete per verificare che i parametri siano stati impostati correttamente.

ARP statico e telnet

È possibile utilizzare questo metodo da qualsiasi workstation Windows, OS/2 o UNIX. Per poter eseguire tale procedura, è necessario conoscere l'indirizzo fisico della stampante; inoltre, la workstation e la stampante devono trovarsi sulla stessa subnet.

- 1** Individuare l'indirizzo fisico della stampante (UAA), ad esempio 00200022012F, sulla pagina delle impostazioni di rete precedentemente stampata. Se si dispone di una rete Ethernet, utilizzare il numero riportato nella colonna a destra (standard). Se si dispone di una rete Token-Ring, utilizzare il numero riportato nella colonna a sinistra (MSB).
- 2** Impostare l'indirizzo IP nella tabella ARP della workstation. Al prompt, digitare una riga di comando simile alla seguente, includendo l'indirizzo IP da assegnare e l'indirizzo UAA:

```
arp -s 192.168.236.24 00-20-00-22-01-2F
```

- 3** Impostare l'indirizzo IP, la netmask e il gateway della stampante. Per eseguire tale operazione, effettuare un collegamento telnet alla porta 9000 della stampante digitando un comando simile al seguente:

```
telnet 192.168.236.24 9000
```

- 4** Verificare che la stampante sia accesa e collegata in rete.

```
ping 192.168.236.24
```

Utilità di impostazione TCP/IP del server di stampa

Se la workstation lavora in ambiente Windows 95, Windows 98 o Windows NT, è possibile utilizzare questo programma di utilità per inizializzare l'indirizzo IP. Per poter eseguire tale procedura, è necessario conoscere l'indirizzo fisico della stampante; inoltre, la workstation e la stampante devono trovarsi sulla stessa subnet.

Per installare il programma di utilità, avviare il *CD dei programmi di utilità, di MarkVision e dei driver*, eseguire un'installazione personalizzata per aggiungere il supporto di rete, quindi selezionare **Utilità di impostazione TCP/IP del server di stampa**.

Nota: Per informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla risoluzione dei problemi relativi a tale programma, consultare il *CD dei programmi di utilità, di MarkVision e dei driver*.

Uso di un browser per la visualizzazione e la gestione remota della stampante

Una volta impostato l'indirizzo IP tramite uno dei metodi sopra descritti, è possibile utilizzare un browser per visualizzare e gestire la stampante di rete dal sistema remoto. È possibile visualizzare lo stato della stampante in tempo reale, ripristinarla, modificarne le impostazioni e così via. Digitare l'indirizzo IP della stampante nel campo relativo all'URL del browser (ad esempio, `http: //192.168.236.24`) e premere **Invio**.

Impostazione della stampa

È possibile inviare un processo di stampa utilizzando vari metodi, tra cui FTP, TFTP, LPR/LPD, punto a punto (LexIP) e altri basati sulle code. Di seguito sono riportate le istruzioni relative a due di questi metodi.

Stampa di una coda su un server Windows NT

Questa sezione descrive l'impostazione della stampa di una coda su un server Windows NT da parte di un utente di rete. La stampante esegue la stampa della coda.

Per utilizzare questo metodo, è necessario che il software Windows NT Server e TCP/IP vengano eseguiti su almeno un server.

Nota: Se si utilizza Windows NT Server versione 4.0 o successiva *con* TCP/IP in esecuzione, è possibile utilizzare il Plug and Print di rete per automatizzare il processo di configurazione della stampante.

La procedura seguente si riferisce a Windows NT Server versione 4.0 o successiva.

- 1** Installare il componente software TCP/IP sul server contenente la coda di stampa. Questo software è indispensabile per stabilire il collegamento tra la stampante e la coda. Per il software, vedere il *CD dei programmi di utilità, di MarkVision e dei driver*. Suggerimento: Eseguire un'installazione personalizzata per aggiungere il supporto di rete, quindi selezionare **TCP/IP**.
- 2** Impostare una coda di stampa sul server. Per eseguire tale operazione, seguire la normale procedura per la creazione di un oggetto stampante. Suggerimento: *Avvio, Impostazioni, Stampanti, Aggiungi stampante*.
 - a** Quando viene richiesto, selezionare **Risorse del computer** (non selezionare l'opzione relativa al server di stampa della rete).
 - b** Fare clic su **Aggiungi porta**.
 - c** Selezionare **Porta di rete Lexmark**, quindi fare clic su **Nuova porta**. Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo.
 - d** Mettere la coda in condivisione.
- 3** Impostare il client Windows 95, Windows 98 o Windows NT nel modo abituale. Suggerimento: *Avvio, Impostazioni, Stampanti, Aggiungi stampante*.

Stampa punto a punto (LexIP)

È possibile stampare da una workstation Windows 95, Windows 98 o Windows NT direttamente su una stampante Lexmark situata in una posizione qualsiasi della rete IP. Non è richiesto alcun server.

- 1** Installare il componente software TCP/IP sulla workstation. Per il software, vedere il *CD dei programmi di utilità, di MarkVision e dei driver*. Suggerimento: Eseguire un'installazione personalizzata per aggiungere il supporto di rete, quindi selezionare **TCP/IP**.
- 2** Creare un oggetto stampante sulla workstation.
 - a** Fare clic su **Avvio, Impostazioni, Stampanti, Aggiungi stampante**.
 - b** **Windows 95/98:** Quando viene richiesto, selezionare **Stampante locale** (non Stampante di rete). Ciò consente di accedere al Monitor della stampante di rete Lexmark.

Windows NT: Quando viene richiesto, selezionare **Risorse del computer** (non l'opzione relativa al server di stampa di rete). Ciò consente di accedere al Monitor della stampante di rete Lexmark.
 - c** Selezionare il driver per stampante corretto.

Nota: Per ottenere i driver per stampante Lexmark più recenti, visitare il sito Web: www.lexmark.com.

- d** Scegliere una porta (LPT, COM o FILE) per l'impostazione iniziale. In seguito, si passerà ad una porta logica.
- e** Fare clic su **Avanti** e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo fino al termine della procedura.
- 3** Associare l'oggetto stampante alla stampante fisica.
 - a** Selezionare l'oggetto stampante appena creato nella cartella delle stampanti.
 - b Windows 95/98:** Fare clic su **File, Proprietà, Dettagli, Aggiungi porta.**
 - Windows NT:** Fare clic su **File, Proprietà, Porte, Aggiungi porta.**
 - c** Fare clic su **Altro, Monitor della stampante di rete**, quindi su **OK**. Viene visualizzato un elenco delle stampanti disponibili. Se la stampante non è presente nell'elenco, fare clic su **Aggiungi adattatore**, quindi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
 - d** Individuare l'indirizzo IP della stampante nell'elenco, quindi selezionarlo.
 - e** Specificare il nome di una porta logica da associare alla stampante, quindi fare clic su **OK**.
- Nota:** Se si assegna il nome di una porta logica LPT1, LPT2, LPT3 o LPT4, è possibile stampare da DOS utilizzando LexIP. Ad esempio:
c:\>copy FileName LPT3
- f** Verificare che il nome della porta logica assegnato alla stampante sia presente nella casella *Stampa su*.
- g** Fare clic su **OK**.

Novell NetWare

NDPS (Novell Distributed Print Services)

Se le stampanti Lexmark lavorano in ambiente NDPS, si consiglia di installare il Gateway IP NDPS Lexmark. Ciò consente di integrare completamente le stampanti nell'ambiente NDPS in modo che l'utente possa facilmente monitorarle, gestirle e stampare su di esse.

Nota: Alcune versioni del *CD dei programmi di utilità, di MarkVision e dei driver* contengono il Gateway IP NDPS Lexmark. Per verificare se il CD contiene il gateway, cercare la sottodirectory NDPS.

È possibile ottenere il gateway, tutti i file di supporto e le procedure di installazione dal sito Web Lexmark (www.lexmark.com) o da alcune versioni del *CD dei programmi di utilità, di MarkVision e dei driver*.

Non NDPS (basato sulla coda)

Il metodo più semplice per configurare la stampante per i processi NetWare in ambiente non NDPS consiste nell'utilizzare MarkVision. MarkVision consente di creare automaticamente tutti gli oggetti NetWare richiesti (code di stampa, server di stampa e stampanti).

In una workstation Windows NT con il software Novell NetWare Client32 in esecuzione oppure in una workstation Windows 95/98 con Novell Client32 o Microsoft Client per reti NetWare in esecuzione, attenersi alla seguente procedura:

- 1** Installare il componente software NetWare sulla workstation. Per il software, vedere il *CD dei programmi di utilità, di MarkVision e dei driver*. Suggerimento: Eseguire un'installazione personalizzata per aggiungere il supporto di rete, quindi selezionare **NetWare**.
- 2** Avviare MarkVision. Nella finestra principale di MarkVision, individuare la nuova stampante di rete. Cercare la riga contenente l'indirizzo fisico della stampante, ovvero il formato MSB dell'indirizzo UAA del server di stampa.
- 3** Fare doppio clic sulla stampante di rete. Configurare la stampante per NetWare attenendosi alla seguente procedura:

- a** Impostare un nome di accesso NetWare esclusivo. Questo nome verrà utilizzato dalla stampante per collegarsi al server NetWare.

Nota: Il nome di accesso predefinito contiene i caratteri !LEX più l'indirizzo UAA (ad esempio, !LEX00200022012F).

- b** Abilitare la porta MarkNet.

- c** Selezionare la modalità **PSERVER**.

- Se si desidera gestire le code NDS, è necessario specificare la struttura NDS e il contesto in cui è impostato il server di stampa MarkNet. È necessario, inoltre, creare o selezionare le code servite.
- Se si desidera gestire code bindery, è necessario specificare innanzitutto i file server. Successivamente, è necessario creare o selezionare le code servite.

Nota: Per informazioni su come selezionare la modalità **PSERVER** o **RPRINTER**, consultare il CD. Fare clic su **Visualizza documentazione** e cercare la sezione relativa a MarkNet.

- 4** Se viene richiesto di ripristinare il server di stampa, selezionare **Sì** per iniziare immediatamente a servire le code.

AppleTalk

La stampante di rete funziona automaticamente nelle reti AppleTalk. È sufficiente collegare i cavi di rete e di alimentazione perché la stampante sia accesa e funzionante.

Se si desidera utilizzare un'area e un nome di stampante diversi da quelli predefiniti, è possibile utilizzare MarkVision per Macintosh per cambiare queste impostazioni.

Nota: MarkVision per Macintosh è disponibile nel *CD dei programmi di utilità, di MarkVision e dei driver*.

Stampa in rete AppleTalk

Gli utenti Macintosh sulla rete AppleTalk che desiderano utilizzare la stampante devono attenersi alla procedura descritta di seguito.

- 1** In Scelta Risorse, selezionare la nuova stampante, quindi fare clic su **Creare**. Se il sistema non è in grado di trovare il file PPD corretto da associare alla nuova stampante, fornire manualmente le necessarie informazioni. Se richiesto, specificare le opzioni installate nella stampante, ad esempio fronte/retro, memoria e così via. Al termine, fare clic su **OK**.

Nota: Un file PPD personalizza il driver LaserWriter per il modello di stampante specifico.

- 2** Verificare se in Scelta Risorse viene visualizzata un'icona accanto al nome della stampante. Ciò significa che un file PPD è associato alla stampante di rete. Sulla scrivania viene inoltre visualizzata una nuova icona della stampante.
- 3** Selezionare la stampante da utilizzare, quindi chiudere la finestra di Scelta Risorse.

OS/2 Warp Server

La stampante di rete può essere utilizzata in reti OS/2 Warp Server. Gli utenti possono stampare in rete da qualsiasi client in grado di collegarsi alla rete correttamente.

Per istruzioni sulla configurazione del server di stampa per le reti OS/2, avviare il *CD dei programmi di utilità, di MarkVision e dei driver*, fare clic su **Visualizza documentazione** e cercare la sezione relativa a MarkNet.



www.lexmark.com

P/N 11K1611

E.C. 1K0252

Printed in France

06/99



**This publication
is printed on
recycled paper.**

Lexmark, Lexmark with diamond design and Optra are trademarks of Lexmark International, Inc.,
registered in the United States and/or other countries. © 1999 Lexmark International, Inc.
740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550